



Mesto Trenčín, Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín, www.trencin.sk



Súťaž návrhov

Trenčín - revitalizácia pešej zóny: Hviezdoslavova - Jaselská - Vajanského - Sládkovičova

Súťažné podmienky pre verejnú dvojkolovú anonymnú urbanisticko-architektonicko-krajinársku projektovú súťaž návrhov

Súlad súťažných podmienok a súťažných pomôcok so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov potvrdzuje:

V Trenčíne, dňa 14.06.2019

Mgr. Richard Rybníček
Primátor mesta

V Trenčíne, dňa 14.06.2019

JUDr. Marta Sokolíková
osoba zabezpečujúca proces VO

Obsah súťažných podmienok

str.

1. Vyhlásenie súťaže	4
2. Organizačné zabezpečenie	4
2.1. Vyhlasovateľ	
2.2. Spracovateľ súťažných podmienok a súťažných pomôcok	
2.3. Osoba zodpovedná vo veciach verejného obstarávania	
2.4. Sekretár súťaže	
2.5. Overovatelia súťažných návrhov	
3. Opis predmetu súťaže	5
3.1. Názov súťaže	
3.2. Predmet súťaže	
4. Druh súťaže	5
4.1. Podľa predmetu	
4.2. Podľa účelu	
4.3. Podľa okruhu účastníkov	
4.4. Podľa počtu kôl	
5. Variantné riešenia	6
6. Okruh účastníkov súťaže	6
6.1. Počet účastníkov	
6.2. Účastník	
6.3. Zdokladovanie kvalifikácie	
6.4. Podmienky účasti týkajúce sa odbornej spôsobilosti	
6.5. Podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia	
6.6. Osoby vylúčené z účasti v súťaži	
7. Spôsob komunikácie v súťaži	7
7.1. Komunikácia s účastníkom	
7.2. Vysvetľovanie súťažných podmienok	
7.3. Jazyk návrhu	
7.4. Obhliadka	
7.5. Súťažné podmienky a súťažné pomôcky	
7.6. Dôvernosť	
7.7. Etické podmienky	
7.8. Revízne postupy	
8. Požiadavky na obsah, rozsah a formu súťažného návrhu v prvom kole	10
8.1. Zadanie	
8.2. Grafická časť	
8.3. Digitálna časť	
8.4. Systém Josephine	
9. Požiadavky na obsah, rozsah a formu súťažného návrhu v druhom kole	12
9.1. Výzva na účasť v druhom kole plus obsahové požiadavky na návrh	
9.2. Grafická časť	
9.3. Digitálna časť	
9.4. Systém Josephine	

10. Spôsob predloženia návrhu	13
11. Postup, termíny a lehoty v súťaži	14
11.1. Dátum úvodného zasadnutia poroty	
11.2. Dátum vyhlásenia súťaže	
11.3. Dátumy prvého kola súťaže	
11.4. Dátumy druhého kola súťaže	
11.5. Zverejnenie a uzatvorenie súťaže	
12. Porota	15
12.1. Riadni členovia poroty	
12.2. Náhradníci poroty	
12.3. Pomocné orgány poroty	
12.4. Experti poroty	
13. Kritériá hodnotenia	15
13.1. Kritériá hodnotenia v prvom kole súťaže	
13.2. Spôsob uplatnenia kritérií v prvom kole súťaže	
13.3. Kritériá hodnotenia v druhom kole súťaže	
13.4. Spôsob uplatnenia kritérií v druhom kole súťaže	
13.5. Hodnotiace zasadnutie poroty	
14. Ceny	16
15. Oznámenie výsledkov súťaže a zverejnenie návrhov	17
16. Ďalší postup po súťaži	17
17. Postup v prípade zrušenia súťaže	17
18. Záverečné ustanovenia	18
18.1. Autorské práva	
18.2. Vylúčenie návrhov	
18.3. Náhrady nákladov	
19. Zoznam súťažných pomôcok	19
Príloha č. 1 - Vzor dokumentu s názvom „Spiatočná adresa“	20
Príloha č. 2 - Vzor dokumentu s názvom „Autor“	21
Príloha č. 3 –Orientačný harmonogram projektových prác	23
Príloha č. 4 – Licenčná zmluva	24

1. Vyhlásenie súťaže

Mesto Trenčín vyhlasuje podľa ustanovenia § 119-125 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len ZVO), v súlade s vyhláškou Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z. o súťažiach návrhov.

Táto súťaž sa spravuje aj Súťažným poriadkom Slovenskej komory architektov (ďalej len „SKA“) z 13. 4. 2016, s odchýlkami uvedenými v týchto súťažných podmienkach.

Tieto súťažné podmienky boli prerokované a odsúhlasené porotou na úvodnom zasadnutí poroty dňa 4. 6. 2019 a overené SKA dňa 11. 6. 2019, overovací protokol č. KA-370/2019.

Súťaž bola vyhlásená v Úradnom vestníku EÚ dňa 14. 6. 2019, spis. zn.2019/S 113-278281 , odkedy sú súťažné podmienky a súťažné pomôcky sprístupnené vo Vestníku pre verejné obstarávanie. Oznámenie o vyhlásení a súťažné podmienky budú uverejnené bezodkladne minimálne aj na internetovej stránke SKA www.komarch.sk , www.trencin.sk a www.archinfo.sk .

2. Organizačné zabezpečenie

2.1. Vyhlasovateľ

Názov: Mesto Trenčín
v zastúpení: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta Trenčín
adresa: Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín, SR
IČO: 00312037
DIČ: 2021079995
Web: www.trencin.sk

2.2. Spracovateľ súťažných podmienok a súťažných pomôcok

Názov: Mesto Trenčín
v zastúpení: Ing. arch. Martin Beďatš
Ing. arch. Dušan Šimun
adresa: Farská 10, 911 64 Trenčín, SR
IČO: 00312037
DIČ: 2021079995
web: www.trencin.sk
tel.: +421 902 911311
email: martin.bedats@trencin.sk

2.3. Osoba zodpovedná vo veciach verejného obstarávania

meno: JUDr. Marta Sokolíková
tel.: 032/6504 265, +421 911 041 826
email: marta.sokolikova@trencin.sk

2.4. Sekretár súťaže

meno: Ing. arch. Adriana Mlynčeková, PhD.
tel.: 032/6504 434, +421 902 911156
email: adriana.mlyncekova@trencin.sk

2.5. Overovatelia súťažných návrhov

meno: Ing. Andrea Ondrušová, Ing. Ingrid Kulhová, JUDr. Marta Sokolíková

3. Opis predmetu súťaže

3.1. Názov súťaže

Trenčín - revitalizácia pešej zóny: Hviezdoslavova - Jaselská - Vajanského – Sládkovičova

3.2. Predmet súťaže

Predmetom súťaže je urbanisticko–architektonicko–krajínárske riešenie revitalizácie pešej zóny v Trenčíne: Hviezdoslavova - Jaselská - Vajanského – Sládkovičova.

Predpokladané náklady na realizáciu projektu (zhotovenie diela) bez inžinierskych sietí a integrovaného modulárneho verejného osvetlenia sú 2.312 000,00 € bez DPH.

Vzhľadom k tomu, že vyhlasovateľ v čase vyhlásenia súťaže návrhov nevie, či si správcovia jednotlivých inžinierskych sietí budú sami vykonávať realizáciu inžinierskych sietí vrátane projektových dokumentácií, nezahŕňa ich do predpokladaných nákladov na realizáciu projektu a projektové dokumentácie jednotlivých inžinierskych sietí vrátane integrovaného modulárneho verejného osvetlenia nie sú predmetom tejto súťaže.

Kód predmetu zákazky z CPV:

Hlavný predmet

Hlavný slovník:

71200000-0 Architektonické a súvisiace služby

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník:

71250000-5 Architektonické a inžinierske služby a dozor

Predpokladaná hodnota predmetu súťaže (t.z. súčet cien v súťaži návrhov a ceny za projektovú dokumentáciu, ktorá bude zadaná na základe výsledkov tejto súťaže návrhov) je 182.000,00 € bez DPH, z toho maximálna hodnota služieb zadaných v priamom rokovacom konaní nasledujúcom po tejto súťaži návrhov je 142.000,00 € bez DPH a súčet odmien v tejto súťaži návrhov je najviac 40.000,-€.

V prípade, ak ponuková cena účastníka za vypracovanie projektovej dokumentácie vrátane DPH bude vyššia ako predpokladaná hodnota zákazky určená vyhlasovateľom s DPH, môže vyhlasovateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijať ju.

4. Druh súťaže

Vyhlasovateľ organizuje Verejnú súťaž návrhov v zmysle § 122 zákona č. 343/ 2015 Z.z. zákon o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom a účinnom znení (ďalej v texte len ako „ZVO“) v spojení so súťažným poriadkom SKA z 13. 4. 2016, s odchýlkami uvedenými v týchto podmienkach (ďalej v texte len ako „súťaž návrhov“).

Vyhlasovateľ oznamuje, že na súťaž návrhov nadväzuje postup zadávania zákazky na poskytnutie služby podľa § 81 písm. h) a § 82 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

4.1. Podľa predmetu riešenia sa súťaž vyhlasuje ako urbanisticko–architektonicko–krajínárska súťaž (kombinovaná súťaž návrhov podľa § 1 ods. 1 písm. g) Vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z. o súťaži návrhov).

4.2. Podľa účelu sa súťaž vyhlasuje ako projektová.

4.3. Podľa okruhu účastníkov sa súťaž vyhlasuje ako verejná, pre vopred neurčený počet anonymných účastníkov v prvom kole. Maximálny počet účastníkov, ktorí budú vyzvaní do druhého kola, sú piati, minimálny počet sú traja. (viď bod 13.2 týchto súťažných podmienok). Druhé kolo bude tiež anonymné.

4.4. Podľa počtu kôl sa súťaž vyhlasuje ako dvojkolová.

Cieľom prvého kola súťaže návrhov je nájsť najvhodnejšie riešenia predmetu súťaže pre postup do druhého kola, ktoré splnia požiadavky vyhlasovateľa, obsiahnuté v týchto súťažných podmienkach.

V druhom kole budú postupujúce návrhy z prvého kola revidované odporúčaniami poroty a dopracované o podrobnejšie krajinárske riešenie, detaily, povrchy, špecifikáciu materiálov, osvetlenia, mobiliáru, drobnej architektúry, prípadných priestorových architektonických konštrukcií (objektov), umeleckých diel a podobne.

5. Variantné riešenia

V súťaži je prípustné predloženie variantných riešení. V prípade predloženia variantného riešenia je nutné predložiť jednotlivé varianty ako samostatné návrhy v samostatných obaloch.

6. Okruh účastníkov súťaže

6.1. Počet účastníkov

Súťaže sa môže zúčastniť neobmedzený počet účastníkov.

6.2. Účastník

Účastníkom je každý, kto má záujem zúčastniť sa súťaže návrhov.

6.3. Zdokladovanie kvalifikácie

V návrhu je účastník povinný zdokladovať požiadavku odbornej kvalifikácie, tak ako ustanovuje bod 6.4.

6.4. Podmienky účasti týkajúce sa odbornej spôsobilosti (platí pre všetkých účastníkov)

Súťaže návrhov sa môžu zúčastniť fyzické a právnické osoby, ktorých sídlo alebo miesto podnikania sa nachádza na území SR alebo niektorých štátov EÚ, a ktoré spĺňajú podmienky účasti podľa týchto súťažných podmienok. Súťažný návrh môže predložiť každý, kto spĺňa požiadavku na odbornú spôsobilosť, a to autorizáciu SKA v súlade s § 4 alebo § 4a, resp. autorizáciu Slovenskej komory stavebných inžinierov podľa § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších zmien a predpisov alebo oprávnenie podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v členských štátoch EÚ. V prípade účasti riešiteľského tímu- kolektívu, musí túto podmienku odbornej spôsobilosti spĺňať aspoň jeden člen, ktorý bude splnomocnený ostatnými členmi riešiteľského kolektívu na predkladanie a nakladanie s návrhom v plnom rozsahu. Ostatní členovia riešiteľského kolektívu si vzájomné vzťahy s touto osobou – účastníkom zmluvne vyporiadajú tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a v zmysle Licenčnej zmluvy(príloha č. 4 k týmto súťažným podmienkam), a následne v prípade ak by bol tento návrh vyhodnotený ako úspešný aj uzavrieť zmluvu s vyhlasovateľom ako verejným obstarávateľom v postupe podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Za účelom preukázania tejto podmienky sa vyžaduje predloženie dokladu preukazujúceho odbornú spôsobilosť, a to autorizáciu SKA v súlade s § 4 alebo § 4a, resp. autorizáciu Slovenskej komory stavebných inžinierov podľa § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších zmien a predpisov alebo oprávnenie

podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste inej adresy účastníka, na základe ktorej bude oprávnený poskytovať služby projektovej činnosti v Slovenskej republike. Uvedené (doklad o autorizácii) sa nevyžaduje (a účastník nebude v prípade nepredloženia vylúčený) v prípade, ak má účastník aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke www.sksi.sk , www.komarch.sk alebo v inom, verejne prístupnom registri. V tomto prípade si oprávnenie účastníka overí verejný obstarávateľ. Odporúča sa v tomto prípade uviesť v ponuke link na overenie oprávnenia.

Všetky dokumenty musia byť predložené vyhlasovateľovi elektronicky (viď časť 7. týchto podkladov), pričom elektronickú formu dokumentu musí účastník vyhotoviť z originálu alebo z úradne overenej fotokópie originálu dokumentu (pokiaľ výslovne nie je určené inak).

6.5. Podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia (platí len pre úspešného účastníka)

Vyhlasovateľ upozorňuje, že v rámci priameho rokovacieho konania, ktoré bude nadväzovať na ukončenú súťaž návrhov podľa § 81 písm. h) a § 82 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, bude vyhlasovateľ požadovať len od úspešného účastníka / účastníkov preukázanie splnenia podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a to konkrétne:

Vyhlasovateľ bude požadovať pre splnenie tejto podmienky účasti preukázanie, že úspešný účastník:

- je oprávnený dodávať tovar alebo poskytovať službu,
- nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

6.6. Osoby vylúčené z účasti v súťaži

Účastníkom v súťaži návrhov nesmie byť ten, kto vypracoval kritéria výberu účastníkov, vypracoval kritéria hodnotenia predložených návrhov alebo overoval súťažné podmienky podľa § 123 ods. 2 písm. k) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ani jemu blízka osoba.

Vyhlasovateľ uvádza, že bude zároveň považovať za konflikt záujmov situáciu, ak by účastníkom bol ten, kto:

- a) bol spracovateľom súťažných podmienok
- b) je členom poroty, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou
- c) je blízkou osobou, spoločníkom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži návrhov podľa písmen a) až b) tohto bodu

Obmedzenie sa nevzťahuje na osobu, ktorá vypracovala alebo sa podieľala na vypracovaní dokumentu, ktorý je použitý ako súťažná pomôcka.

7. Spôsob komunikácie v súťaži

7.1. Komunikácia s účastníkom

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi vyhlasovateľom a účastníkmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

7.1.1. Vyhlasovateľ bude pri komunikácii s účastníkmi postupovať v zmysle § 20 zákona o verejnom obstarávaní prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi vyhlasovateľom a účastníkmi (ak nie v týchto súťažných podkladoch uvedené inak).

7.1.2. JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>.

- 7.1.3. Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:
- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia
 - Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia
 - Google Chrome
 - Microsoft Edge
- 7.1.4. Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručenu účastníkovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.
- 7.1.5. Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE bude predkladanie návrhov, vysvetľovanie súťažných podmienok a Oznámenia o súťaži návrhov, prípadné doplnenie súťažných pomôcok, vysvetľovanie predložených návrhov, vysvetľovanie predložených dokladov ako aj komunikácia pri revíznych postupoch medzi verejným obstarávateľom - vyhlasovateľom a účastníkmi a akákoľvek ďalšia, výslovne neuvedená komunikácia v súvislosti s týmto verejným obstarávaním, s výnimkou prípadov, keď to výslovne vylučuje zákon. Pokiaľ sa v súťažných podmienkach vyskytujú požiadavky na predkladanie návrhov, vysvetľovanie súťažných podmienok a Oznámenia o súťaži návrhov, prípadné doplnenie súťažných pomôcok, vysvetľovanie predložených návrhov ako aj komunikácia pri revíznych postupoch medzi vyhlasovateľom a účastníkmi alebo akúkoľvek inú komunikáciu medzi nimi, má sa na mysli vždy použitie komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. V prípade, že vyhlasovateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania JOSEPHINE, tak v súťažných podmienkach túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude účastník alebo návrh účastníka z verejného obstarávania vylúčená, účastníkovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu a lehoty, v ktorej môže byť doručená námietka. Úspešnému účastníkovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie, že sa jeho návrh prijíma. Akákoľvek komunikácia vyhlasovateľa či účastníka s treťou osobou v súvislosti s týmto verejným obstarávaním bude prebiehať spôsobom, ktorý stanoví zákon a bude realizovaná mimo komunikačné rozhranie systému JOSEPHINE.
- 7.1.6. Ak je odosielateľom zásielky vyhlasovateľ, tak účastníkovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazíť celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.
- 7.1.7. Ak je odosielateľom zásielky účastník, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy vyhlasovateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručenu vyhlasovateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.
- 7.1.8. Vyhlasovateľ odporúča účastníkom, ktorí si vyhľadali obstarávania prostredníctvom webovej stránky verejného obstarávateľa, resp. v systéme JOSEPHINE (<https://josephine.proebiz.com>), a zároveň ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétneho obstarávania prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danom obstarávaní zaklikli tlačidlo „ZAUJÍMA MA TO“ (v pravej hornej časti obrazovky). Notifikačné e-maily sú taktiež doručované účastníkom, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke.
- 7.1.9. Vyhlasovateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k súťažným podmienkam a k prípadným všetkým doplňujúcim podkladom. Súťažné podmienky a prípadné vysvetlenie alebo doplnenie súťažných pomôcok alebo vysvetlenie požiadaviek uvedených v Oznámení o súťaži návrhov, podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, informatívneho dokumentu alebo inej sprievodnej dokumentácie budú vyhlasovateľom

zverejnené ako elektronické dokumenty vo formáte pdf v profile vyhlasovateľa - verejného obstarávateľa tu: <https://www.uvo.gov.sk/profily/-/profil/pzakazky/4695> a súťažné pomôcky, resp. ich súčasť, ktoré majú účastníci záujem editovať pri príprave ponuky sa budú nachádzať v systéme JOSEPHINE v editovateľnej podobe (**vyhlasovateľ zverejní v profile verejného obstarávateľa link na tieto dokumenty**).

7.2 Vysvetľovanie súťažných podmienok

- 7.2.1. V prípade potreby vysvetliť informácie uvedené v súťažných podmienkach alebo v Oznámení o súťaži návrhov alebo v inej sprievodnej dokumentácii, môže ktorýkoľvek z účastníkov podľa bodu 7.1. požiadať o ich vysvetlenie.
- 7.2.2. Vysvetlenie informácií uvedených v Oznámení o súťaži návrhov, v súťažných podmienkach alebo v inej sprievodnej dokumentácii vyhlasovateľ bezodkladne oznámi všetkým účastníkom, najneskôr však tri pracovné dni pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk **za predpokladu, že o vysvetlenie sa požiada dostatočne vopred. Pre potreby tejto súťaže návrhov je lehota dokedy je možné zasielať žiadosti o vysvetlenie vyhlasovateľovi v I. kole do 16.09.2019 do 15:00 hod. V Druhom kole súťaže je lehota na zasielanie žiadosti o vysvetlenie do 25.11.2019 do 15:00 hod.**
- 7.2.3. Vyhlasovateľ odporúča účastníkom sledovať profil vyhlasovateľa - verejného obstarávateľa, kde v časti profilu týkajúcej sa tejto zákazky bude uverejňovať všetky relevantné informácie o tejto zákazke, vrátane odpovedí na každú požiadavku o vysvetlenie údajov uvedených v Oznámení o súťaži návrhov alebo v súťažných podmienkach.
- 7.2.4. Súťažné podmienky v zmysle § 123 ods. 3 ZVO nemožno po vyhlásení súťaže návrhov meniť a do podpísania zápisnice o výsledkoch súťaže návrhov sú záväzné pre vyhlasovateľa, porotu a účastníkov.

7.3. Jazyk návrhu

Celý návrh musí byť vyhotovený v štátnom – slovenskom jazyku, alebo v českom jazyku.

Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

7.4. Obhliadka

Celé riešené územie je voľne prístupné, účastníci majú možnosť si toto územie individuálne v rámci prípravy návrhu obhliadnuť, čo vyhlasovateľ odporúča. Spoločná obhliadka nebude organizovaná.

7.5. Súťažné podmienky a súťažné pomôcky

Súťažné podmienky sú k dispozícii v profile verejného obstarávateľa – vyhlasovateľa na elektronickom úložisku vestníka Úradu pre verejné obstarávanie <https://www.uvo.gov.sk/profily/-/profil/pzakazky/4695> a na <https://josephine.proebiz.com/sk/> Zároveň sú súťažné podmienky zverejnené na internetovej stránke SKA www.komarch.sk . Súťažné pomôcky tvoria súčasť súťažných podmienok.

7.6. Dôvernosť

Informácie ohľadom prípravy súťaže, overovania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Členovia poroty, pomocné orgány poroty, experti poroty a zodpovedné osoby vyhlasovateľa zúčastňujúce sa na príprave súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej súťaže poskytovať alebo zverejňovať dôverné informácie.

Informácie, ktoré súťažiaci označí ako dôverné, nebudú zverejňované alebo inak použité bez jeho súhlasu, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi alebo týmito podmienkami.

Za dôverné informácie je možné označiť výhradne technické riešenia a predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien a ak sa neuvádzajú jednotkové ceny ale len cena, tak aj spôsob výpočtu ceny a vzory. Týmto ustanoveniami nie sú dotknuté povinnosti vyhlasovateľa zverejňovať zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a rovnako právo vyhlasovateľa uverejniť návrhy v zmysle týchto podmienok.

7.7. Etické podmienky

Účastník nesmie byť v konflikte záujmov a nesmie mať nijaké prepojenie na ostatných účastníkov zúčastnených v procese súťaže návrhov.

7.8. Revízne postupy

Podania a dokumenty súvisiace s uplatnením revíznych postupov sú medzi vyhlasovateľom a účastníkom doručené elektronicky prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Doručovanie námietky a ich odvolávanie vo vzťahu k ÚVO je riešené v zmysle §170 ods. 8 b) zákona o verejnom obstarávaní.

8. Požiadavky na obsah, rozsah a formu súťažného návrhu v prvom kole

8.1. Zadanie

Obsahové požiadavky na návrh sú uvedené v súťažnej pomôcke 1 – Zadanie.

8.2. Grafická časť

Predmetom prvého kola súťaže sú komplexné urbanisticko–architektonicko-krajinárske ideové návrhy.

Súťažný návrh bude odovzdaný na dvoch pevných paneloch formátu 700x1000mm s orientáciou na výšku. Panely musia obsahovať:

- situácia M 1:500 – aj s vyznačením trás inžinierskych sietí, aj s vyznačením dopravných koridorov a priestorov pre terasy čiarkovanou čiarou
 - situácia – schéma M 1:1000 – aj s vyznačením dopravných koridorov a priestorov pre terasy čiarkovanou čiarou, s vyznačením polôh:
 - pre trhové stánky
 - pre príležitostné 1 alebo 2 pódia s hľadiskom na státie pre cca 400 ľudí
 - pre dočasné zariadenia na propagáciu volieb
 - izometrická axonometria riešeného územia - M 1:500, pôdorysnú orientáciu zachovať podľa svetových strán (sever smerom hore)
 - 1 vizualizácia z nadhľadu na priestor, kde sa stýka Štúrovo námestie s Hviezdoslavovou a Sládkovičovou, vrátane vyvýšeného priestoru pred Okresným úradom
 - 1 vizualizácia z nadhľadu na priestor pred Posádkovým klubom s príhlou časťou Hviezdoslavovej
 - min. 2 vizualizácie z nadhľadu –poloha kamery vyplynie zo zváženía súťažiacich na základe ich súťažného návrhu
 - krátka anotácia do 700 znakov, v ktorej bude zachytená idea a podstata návrhu, umiestniť v rámci súťažných panelov
 - ďalšia prezentácia návrhu vo forme zvolenej súťažiacimi
 - hlavnú ideu návrhu je vhodné prezentovať aj v primeranom detaile (detailoch)
 - textový popis návrhu v odporúčanom rozsahu do 3600 znakov (2 normostrany), tento popis nebude súčasťou súťažných panelov, ale bude vytlačený vo formáte A4 – popis nie je povinný
- Návrh bude nalepený na pevnom ľahkom materiály určenom na výstavnícke účely (napr. kapa doska hr. 5mm). Na paneli dole v strede bude uvedený názov súťaže návrhov, s označením I. kolo v ľavom

dolnom rohu bude číslo panela, v pravom dolnom rohu bude prázdny rámik veľkosti 30 x 30 mm. Vzor - návrh súťažného panelu je v súťažnej pomôcke 17.

V prípade potreby a zváženia súťažiacich je možné súťažný návrh odovzdať na troch paneloch, tretí panel bude rovnakého formátu ako dva povinné panely.

Zároveň ku grafickej časti bude priložený aj Dokument označený s názvom „Autor“ ktorý bude obsahovať: identifikačné údaje účastníka a údaj, kto sú autori návrhu, vrátane ich súhlasu na použitie návrhu pre účel účasti v súťaži návrhov a v naň nadväzujúcom postupe priameho rokovacieho konania. Vzor tohto dokumentu je v prílohe č. 2 týchto súťažných podmienok. Obálka bude mať v strede dole uvedený názov súťaže návrhov s označením „I. kolo“ a v pravom hornom rohu bude prázdny rámček veľkosti 30x30 mm.

Všetko vyššie uvedené je nutné predložiť do podateľne vyhlasovateľa V lehote na predkladanie ponúk, t.j. do 23.09.2019 do 15:00 hod

Kontaktné údaje vyhlasovateľa pre potreby predloženia časti návrhu do podateľne:

Mesto Trenčín, Mierové nám. č. 2, Trenčín, Slovenská republika

Poschodie: prízemie

Miestnosť: č. dv.: podateľňa

Úradné hodiny podateľne vyhlasovateľa pre potreby tejto súťaže – pracovné dni:

Po-Štv: 08,00 – 16,30 hod.

Pia: 08:00 – 14,00 hod

8.3. Digitálna časť

Návrh musí byť predložený aj v elektronickej podobe. Musí obsahovať grafickú časť (panely) vo formáte pdf s odporúčaným rozlíšením 300 DPI. V prípade manuálnych grafických techník musí obsahovať scan alebo fotografie grafickej časti (panelov). 2D situácia a 3D model návrhu musia byť odovzdané aj vo formáte dwg alebo skp, textové časti resp. tabuľkové časti musia byť odovzdané v editovateľnom formáte (doc, xls a podobne). Nutné predložiť prostredníctvom systému Josephine.

8.4. Prostredníctvom systému Josephine v prvom kole bude predložená časť, ktorá bude obsahovať:

8.4.1. **Dokument označený ako „Spiatočná adresa“**, ktorý bude obsahovať kontaktné údaje účastníka: meno, adresu, telefónne číslo, e-mail. Vzor požadovaného dokumentu je prílohou č. 1 týchto súťažných podmienok.

8.4.2. **Dokument označený s názvom „Autor“** ktorý bude obsahovať:

- identifikačné údaje účastníka a údaj, kto sú autori návrhu, vrátane ich súhlasu na použitie návrhu pre účel účasti v súťaži návrhov a v naň nadväzujúcom postupe priameho rokovacieho konania. Vzor tohto dokumentu je v prílohe č. 2 týchto súťažných podmienok.

Pozn.: Rovnaký dokument teda účastník predkladá 2x (raz cez systém Josephine a raz ako súčasť grafickej časti do podateľne).

8.4.3. **Doklady o splnení podmienok účasti** (bod 6.4. týchto súťažných podmienok). To zn. buď bude vložená do systému oscanovaná autorizácia alebo link na overenie oprávnenia.

8.4.4. **Licenčnú zmluvu**, ktorej vzor je v prílohe č. 4 týchto súťažných podmienok (podpísanú účastníkom. V prípade účasti riešiteľského tímu - kolektívu bude licenčná zmluva podpísaná účastníkom, ktorý je oprávnený zástupca riešiteľského kolektívu v zmysle bodu 6.4 súťažných podkladov a bude oprávnený uzavrieť túto zmluvu).

8.4.5. **Digitálnu časť návrhu** podľa bodu 8.3 týchto súťažných podkladov

8.4.6. **Textový popis návrhu** v odporúčanom rozsahu do 3600 znakov (2 normostrany), v zmysle bodu 8.2. týchto súťažných podmienok – popis nie je povinný.

9. Požiadavky na obsah, rozsah a formu súťažného návrhu v druhom kole

9.1. Výzva na účasť v druhom kole plus obsahové požiadavky na návrh

Obsahové požiadavky na návrh môžu byť spresnené v osobitnom dokumente, ktorý bude doručený spolu s výzvou na účasť v druhom kole elektronicky, prostredníctvom systému Josephine.

9.2. Grafická časť

V druhom kole budú postupujúce návrhy z prvého kola revidované odporúčaniami poroty a dopracované o podrobnejšie krajinárske riešenie, details, povrchy, špecifikáciu materiálov, osvetlenia, mobiliáru, drobnej architektúry, prípadných priestorových architektonických konštrukcií (objektov), umeleckých diel a podobne.

Súťažný návrh bude odovzdaný na štyroch pevných paneloch formátu 700x1000mm s orientáciou na výšku. Panely musia obsahovať:

- situácia M 1:500 – aj s vyznačením trás inžinierskych sietí, aj s vyznačením dopravných koridorov a priestorov pre terasy čiarkovanou čiarou
- situácia - schéma M 1:1000 –aj s vyznačením dopravných koridorov a priestorov pre terasy čiarkovanou čiarou, s vyznačením polôh:
 - pre trhové stánky
 - pre príležitostné 1 alebo 2 pódia s hľadiskom na státie pre cca 400 ľudí
 - pre dočasné zariadenia na propagáciu volieb
- izometrická axonometria riešeného územia - M 1:500, pôdorysnú orientáciu zachovať podľa svetových strán (sever smerom hore)
- 1 vizualizácia z nadhľadu na priestor, kde sa stýka Štúrovo námestie s Hviezdoslavovou a Sládkovičovou, vrátane vyvýšeného priestoru pred Okresným úradom
- 1 vizualizácia z nadhľadu na priestor pred Posádkovým klubom s príľahlou časťou Hviezdoslavovej
- min. 2 vizualizácie z nadhľadu –poloha kamery vyplynie zo zváženia súťažiacich na základe ich súťažného návrhu
- min. 4 vizualizácie z pohľadu chodca –poloha kamery vyplynie zo zváženia súťažiacich na základe ich súťažného návrhu
- krátka anotácia do 700 znakov, v ktorej bude zachytená idea a podstata návrhu, umiestniť v rámci súťažných panelov
- špecifikácia spevnených plôch, zelene, drobnej architektúry, prípadných umeleckých diel, mobiliáru, osvetlenia a podobne
- ideové rozpracovanie dôležitej vybranej drobnej architektúry, prípadných priestorových architektonických objektov, prípadných umeleckých diel
- ďalšia prezentácia návrhu vo forme zvolenej súťažiacimi
- hlavnú ideu návrhu je vhodné prezentovať aj v primeranom detaile (detailoch)
- textový popis návrhu v odporúčanom rozsahu do 5400 znakov (3 normostrany), súčasťou ktorého bude aj orientačný výkaz spevnených plôch, zelene, prvkov drobnej architektúry, prípadných priestorových architektonických objektov, prípadných umeleckých diel, mobiliáru, osvetlenia – tento popis nebude súčasťou súťažných panelov, ale bude vytlačený vo formáte A4

Návrh bude nalepený na pevnom ľahkom materiály určenom na výstavnícke účely (napr. kapa doska hr. 5mm). Na paneli dole v strede bude uvedený názov súťaže návrhov s označením II. kolo v ľavom dolnom rohu bude číslo panela, v pravom dolnom rohu bude prázdny rámik veľkosti 30 x 30 mm. Vzor - návrh súťažného panelu je v súťažnej pomôcke 17.

V prípade potreby a zváženia súťažiacich je možné súťažný návrh odovzdať na piatich alebo šiestich paneloch, piaty a šiesty panel budú rovnakého formátu ako štyri povinné panely.

Zároveň ku grafickej časti bude priložený aj Dokument označený s názvom „Autor“ ktorý bude obsahovať: identifikačné údaje účastníka a údaj, kto sú autori návrhu, vrátane ich súhlasu na použitie návrhu pre účel účasti v súťaži návrhov a v naň nadväzujúcom postupe priameho rokovacieho konania. Vzor tohto dokumentu je v prílohe č. 2 týchto súťažných podmienok. Obálka bude mať

v strede dole uvedený názov súťaže návrhov s označením „II. kolo“ a v pravom hornom rohu bude prázdny rámček veľkosti 30x30 mm.

Všetko vyššie uvedené je nutné predložiť do podateľne vyhlasovateľa.. V lehote na predkladanie ponúk, t.j. do 02.12.2019 do 15:00 hod

Kontaktné údaje vyhlasovateľa pre potreby predloženia časti návrhu do podateľne:

Mesto Trenčín, Mierové nám. č. 2, Trenčín, Slovenská republika

Poschodie: prízemie

Miestnosť: č. dv.: podateľňa

Úradné hodiny podateľne vyhlasovateľa pre potreby tejto súťaže – pracovné dni:

Po-Štv: 08,00 – 16,30 hod.

Pia: 08:00 – 14,00 hod

9.3. Digitálna časť

Návrh musí byť predložený aj v elektronickej podobe Musí obsahovať grafickú časť (panely) vo formáte pdf s odporúčaným rozlíšením 300 DPI. V prípade manuálnych grafických techník musí obsahovať scan alebo fotografie grafickej časti(panelov). 2D situácia a 3D model návrhu musia byť odovzdané aj vo formáte dwg alebo skp, textové časti resp. tabuľkové časti musia byť odovzdané v editovateľnom formáte (doc, xls a podobne). Nutné predložiť prostredníctvom systému Josephine.

9.4. Prostredníctvom systému Josephine v druhom kole bude predložená časť, ktorá bude obsahovať:

9.4.1. **Dokument označený ako „Spiatočná adresa“**, ktorý bude obsahovať kontaktné údaje účastníka: meno, adresu, telefónne číslo, e-mail. Vzor požadovaného dokumentu je prílohou č. 1 týchto súťažných podmienok.

9.4.2. **Dokument označený s názvom „Autor“** ktorý bude obsahovať:

- identifikačné údaje účastníka a údaj, kto sú autori návrhu, vrátane ich súhlasu na použitie návrhu pre účel účasti v súťaži návrhov a v naň nadväzujúcom postupe priameho rokovacieho konania. Vzor tohto dokumentu je v prílohe č. 2 týchto súťažných podmienok.

Pozn.: Rovnaký dokument teda účastník predkladá 2x (raz cez systém Josephine a raz ako prílohu grafickej časti do podateľne).

9.4.3. **Doklady o splnení podmienok účasti** (bod 6.4. týchto súťažných podmienok). To zn. buď bude vložená do systému oscanovaná autorizácia alebo link na overenie oprávnenia.

9.4.4. **Orientačný harmonogram** projektových prác. Vzhľadom k tomu, že vyhlasovateľ chce začať s realizáciou samotného projektu čo najskôr, odporúčame časový harmonogram navrhovať v lehotách primeraných v takýchto zákazkách. . Vzor je v prílohe č. 3 týchto súťažných podmienok.

9.4.5. **Licenčnú zmluvu**, ktorej vzor je v prílohe č. 4 týchto súťažných podmienok (podpísanú účastníkom. V prípade účasti riešiteľského tímu - kolektívu bude licenčná zmluva podpísaná účastníkom, ktorý je oprávnený zástupca riešiteľského kolektívu v zmysle bodu 6.4 súťažných podkladov a bude oprávnený uzavrieť túto zmluvu).

9.4.6. **Digitálnu časť návrhu** podľa bodu 9.3 týchto súťažných podkladov

9.4.7. **Textový popis návrhu** v odporúčanom rozsahu do 5400 znakov (3 normostrany) v zmysle bodu 9.2. týchto súťažných podmienok, súčasťou ktorého bude aj orientačný výkaz spevnených plôch, zelene, prvkov drobnej architektúry, prípadných priestorových architektonických objektov, prípadných umeleckých diel, mobiliáru, osvetlenia

10. Spôsob predloženia návrhu

Časť dokladov a dokumentov bude predložená cez systém JOSEPHINE a časť do podateľne vyhlasovateľa, poštou, prípadne kuriérom a pod., v nepriehľadnom uzavretom obale označenom

„názov súťaže , adekvátne kolo súťaže - neotvárať“ Bližšie informácie sú uvedené v bode 8 a 9 týchto súťažných podmienok.

Kontaktné údaje vyhlasovateľa pre potreby predloženia časti návrhu do podateľne:

Mesto Trenčín, Mierové nám. č. 2, Trenčín, Slovenská republika

Poschodie: prízemie

Miestnosť: č. dv.: podateľňa

Úradné hodiny podateľne vyhlasovateľa pre potreby tejto súťaže – pracovné dni:

Po-Štv: 08,00 – 16,30 hod.

Pia: 08:00 – 14,00 hod

Grafická časť ani obal nesmie obsahovať identifikačné údaje ani značky, ktoré by mohli viesť k porušeniu anonymity účastníka.

V prvom kole súťaže bude návrh obsahovať všetky požadované súčasti návrhu podľa časti 8 týchto súťažných podmienok.

V druhom kole súťaže bude návrh obsahovať všetky požadované súčasti návrhu podľa časti 9 týchto súťažných podmienok.

Pri zasielaní poštou uvedie účastník ako spätnú adresu Slovenskej komory architektov: Nám. SNP 18, 811 06 Bratislava alebo ekvivalent organizácie pôsobiacej v krajine, z ktorej návrh posiela.

Návrh sa pokladá za doručený včas, pokiaľ bol doručený do konca lehoty na predkladanie návrhov. Návrhy doručené po termíne nebudú posudzované a budú vrátené účastníkom na adresu uvedenú v obálke „Spiatočná adresa“.

11. Postup, termíny a lehoty v súťaži

11.1. Dátum úvodného zasadnutia poroty: 4.6.2019

11.2. Dátum vyhlásenia súťaže: 14.6.2019

11.3. Dátumy prvého kola súťaže

- lehota na prevzatie súťažných podmienok a súťažných pomôcok: do 16.9.2019, 15:00
- lehota na podanie žiadosti o vysvetlenie súťažných podmienok v 1. kole: do 16.9.2019, 15:00
- lehota na doručenie odpovede na vysvetlenie súťažných podmienok v 1. kole do 18.9.2019
- lehota na predkladanie súťažných návrhov v 1. kole: do 23.9.2019, 15:00
- lehota na overenie súťažných návrhov v 1. kole: do 25.9.2019
- predpokladaný termín hodnotiaceho zasadnutia poroty v 1. kole: 26.9.2019

11.4. Dátumy druhého kola súťaže

- lehota na zaslanie výzvy účastníkom 2. kola + obsahové požiadavky na návrh: do 4.10.2019
- lehota na podanie žiadosti o vysvetlenie súťažných podmienok v 2. kole: do 25.11.2019, 15:00
- lehota na doručenie odpovede na vysvetlenie súťažných podmienok v 2. kole do 27.11.2019
- lehota na predkladanie súťažných návrhov v 2. kole: do 2.12.2019, 15:00
- lehota na overenie súťažných návrhov v 2. kole: do 4.12.2019
- predpokladaný termín hodnotiaceho zasadnutia poroty v 2. kole: 5.12.2019

11.5. Zverejnenie a uzatvorenie súťaže

- lehota na oznámenie a zverejnenie výsledkov: do 12.12.2019

- | | |
|--|---------------|
| - lehota na zverejnenie súťažných návrhov: | do 19.12.2019 |
| - lehota na vyplatenie cien a odmien účastníkom: | do 31.12.2019 |
| - lehota na vrátenie neocenených návrhov: | do 28.2.2020 |

12. Porota

Porota a pomocné orgány poroty plnia úlohy, ktoré sú definované v čl. 8 súťažného poriadku SKA.

12.1. Riadni členovia poroty

- Ing. arch. Petr Lešek - nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt ČKA, predseda poroty
- Ing. arch. Štefan Moravčík - nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA, podpredseda poroty
- Ing. arch. Aleš Burian - nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt ČKA
- Ing. arch. Martin Baloga, PhD. - nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA
- Ing. arch. Dušan Šimun – závislý na vyhlasovateľovi

12.2. Náhradníci poroty

- Ing. arch. Drahan Petrovič – nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA
- Ing. arch. Martin Beďatš – závislý na vyhlasovateľovi

Pri neprítomnosti riadneho člena poroty sa náhradník stáva náhradným riadnym členom podľa poradia, ako sú uvedení v bode 12.2.

12.3. Pomocné orgány poroty

- Ing. arch. Adriana Mlynčeková, PhD. - sekretár
- Ing. Andrea Ondrušová - overovateľ
- Ing. Ingrid Kulhová - overovateľ
- JUDr. Marta Sokolíková - overovateľ

12.4. Experti poroty

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty iba s poradným hlasom a nesmie sa zúčastniť rozhodovania o poradí návrhov. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na každý predložený návrh v súťaži pred hodnotiacim zasadnutím poroty.

13. Kritériá hodnotenia

13.1. Kritérium hodnotenia v prvom kole súťaže

Súťažné návrhy, ktoré boli prijaté do hodnotenia, budú hodnotené podľa kritéria:

Komplexná kvalita návrhu: maximálne 100 bodov

Pod komplexnou kvalitou návrhu je myslená kvalita návrhu z nasledovných hľadísk:

- celková kvalita urbanisticko-architektonicko-krajinárskeho riešenia
- kvalita verejných priestorov a zvýšenie ich atraktivity
- zabezpečenie koridorov pre mobilitu a ich vzťah s oddychovo – relaxačnými priestormi
- prepojenia jednotlivých funkcií a priestorov
- vzťahy riešeného územia s kontaktnými úzermi, aj v kontexte s MPR Trenčín
- ekonomická primeranosť návrhu z pohľadu investičných a prevádzkových nákladov

13.2. Spôsob uplatnenie kritéria v prvom kole súťaže

Porota na základe väčšinového hlasovania pridelí každému z návrhov body podľa kritéria v bode 13.1. Vyšší počet bodov znamená lepšie hodnotenie návrhu, nižší počet bodov horšie hodnotenie návrhu.

Do druhého kola postúpi päť najvyššie umiestnených návrhov. V prípade, že porota bude považovať počet hodnotených návrhov alebo ich kvalitu za nízku, môže počet návrhov do druhého kola znížiť najmenej na tri návrhy. Toto svoje rozhodnutie musí písomne zdôvodniť v zápisnici z hodnotiaceho zasadnutia v prvom kole súťaže.

13.3. Kritérium hodnotenia v druhom kole súťaže

Súťažné návrhy, ktoré boli prijaté do hodnotenia, budú hodnotené podľa kritéria:

Komplexná kvalita návrhu: maximálne 100 bodov

Pod komplexnou kvalitou návrhu je myslená kvalita návrhu z nasledovných hľadísk:

- celková kvalita urbanisticko-architektonicko-krajinárskeho riešenia
- kvalita verejných priestorov a zvýšenie ich atraktivity
- zabezpečenie koridorov pre mobilitu a ich vzťah s oddychovo – relaxačnými priestormi
- prepojenia jednotlivých funkcií a priestorov
- vzťahy riešeného územia s kontaktnými územiami, aj v kontexte s MPR Trenčín
- ekonomická primeranosť návrhu z pohľadu investičných a prevádzkových nákladov

Na základe rozhodnutia poroty môže byť kritérium hodnotenia v druhom kole súťaže upravené, v takom prípade bude špecifikované vo výzve k účasti v druhom kole súťaže posielanej účastníkom, ktorých návrhy do druhého kola postúpili.

13.4. Spôsob uplatnenie kritéria v druhom kole súťaže

Porota na základe väčšinového hlasovania pridelí každému z návrhov body podľa kritéria v bode 13.3. Vyšší počet bodov znamená lepšie hodnotenie návrhu, nižší počet bodov horšie hodnotenie návrhu. Podľa počtu bodov sa stanoví poradie, kde sa víťazným návrhom stáva taký, ktorý získa najvyšší počet bodov.

13.5 Hodnotiace zasadnutie poroty

Vyhlasovateľ bude pri hodnotiacich zasadnutiach poroty postupovať v súlade s čl. 11 súťažného poriadku SKA zo dňa 13.4.2016.

14. Ceny

V súťaži budú na základe rozhodnutia poroty udelené ceny a režijné odmeny v druhom kole nasledujúcim spôsobom:

Ceny a odmeny za:

1. miesto: 14.000,- €

2. miesto: 10.000,- €

3. miesto: 8.000,- €

1. režijná odmena: 4.000,- €

2. režijná odmena: 4.000,- €

Vyhlasovateľ uvádza, že 1. a 2. režijnú odmenu bude udeľovať iba v prípade, ak do druhého kola postúpia viac ako traja účastníci, t. zn. štyria alebo piati účastníci.

Účastníci druhého kola majú nárok na režijnú odmenu vo výške 4.000,- €. V prípade ocenenia je režijná odmena zahrnutá v sume prislúchajúcej jednotlivým cenám.

Porota si vyhradzuje právo rozhodnúť o prípadnom neudelení niektorej z cien a režijných odmien, prípadne o inom rozdelení cien a režijných odmien. Takéto rozhodnutie musí písomne zdôvodniť v zápisnici z hodnotiaceho zasadnutia.

Ceny a odmeny budú vyhlasovateľom vyplatené na bankový účet účastníka uvedený v prílohe č. 2.

15. Oznámenie výsledkov súťaže a zverejnenie návrhov

Výsledky súťaže budú oznámené každému účastníkovi, ktorého návrh bol hodnotený porotou prostredníctvom systému Josephine. Výsledok bude publikovaný v profile vyhlasovateľa - verejného obstarávateľa tu: <https://www.uvo.gov.sk/profily/-/profil/pzakazky/4695> a na internetovej stránke vyhlasovateľa www.trencin.sk a na internetovej stránke SKA www.komarch.sk.

Výsledky súťaže budú spolu s návrhmi (minimálne s ocenenými) zverejnené na verejnej výstave, internetových stránkach a v tlačenej forme.

Účastník súťaže predložením návrhu súhlasí, že všetky súťažné návrhy budú po vyhodnotení zverejnené (vystavením, publikovaním v tlačenej, aj elektronickej forme). Súťažiaci majú právo požiadať vyhlasovateľa, aby pri ich súťažných návrhoch neboli uvedené mená autorov. Svoju vôľu môžu vyjadriť písomne - zaslaním požiadavky na adresu vyhlasovateľa alebo elektronicke - e-mailom sekretárovi súťaže. Takto prejavenu vôľu môžu vyjadriť najneskôr však do 16. 12.2019.

16. Ďalší postup po súťaži

16.1 Rozhodnutie poroty o konečnom poradí návrhov a o rozdelení cien a odmien je záväzné pre vyhlasovateľa, účastníkov a členov poroty.

16.2 Na základe výsledkov súťaže bude v priamom rokovanom konaní zadávaná zákazka, ktorej predmetom bude dodanie týchto služieb:

- dopracovanie súťažného návrhu do formy štúdie
- dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre územné konanie
- dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre stavebné konanie
- dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre realizáciu stavby
- výkon autorského dozoru.

16.3 Projektová dokumentácia bude členená na tri etapy v zmysle súťažnej pomôcky 2a.

16.4 Do priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h) ZVO bude vyzvaný účastník, ktorého návrh sa umiestnil na 1. mieste.

16.5 V prípade neúspešnosti priameho rokovacieho konania podľa bodu 16.4 týchto súťažných podmienok, si vyhradzuje vyhlasovateľ právo viesť rokovanie s účastníkom, ktorého návrh vybrala porota a získal druhé miesto.

16.6 V prípade neúspešnosti priameho rokovacieho konania podľa bodu 16.5 týchto súťažných podmienok, si vyhradzuje vyhlasovateľ právo viesť rokovanie s účastníkom, ktorého návrh vybrala porota a získal tretie miesto.

16.7 Priame rokovacie konanie bude neúspešné najmä v prípade:

- a) vylúčenia uchádzača podľa § 40 ods. 6 ZVO z priameho rokovacieho konania;
- b) vylúčenia ponuky uchádzača podľa § 53 ods. 5 ZVO z priameho rokovacieho konania;
- c) ak uchádzač v priamom rokovanom konaní predloží ponuku prevyšujúcu výšku predpokladanej hodnoty zákazky.

17. Postup v prípade zrušenia súťaže

Vyhlasovateľ zruší súťaž návrhov, ak:

- a) ani jeden účastník nespĺnil podmienky účasti vo verejnom obstarávaní a účastník neuplatnil námietky v lehote podľa tohto zákona
- b) nedostal ani jeden návrh
- c) jeho zrušenie nariadil úrad

Vyhlasovateľ môže zrušiť súťaž návrhov alebo jeho časť aj vtedy, ak sa zmenili okolnosti, za ktorých sa vyhlásila súťaž návrhov, ak sa v priebehu postupu súťaže návrhov vyskytli dôvody hodné osobitného zreteľa, pre ktoré nemožno od vyhlasovateľa požadovať, aby v súťaži návrhov pokračoval, najmä ak sa zistilo porušenie zákona o verejnom obstarávaní, ktoré má alebo by mohlo mať zásadný vplyv na výsledok verejného obstarávania, ak nebolo predložených viac ako dve ponuky alebo ak navrhované ceny v predložených ponukách sú vyššie ako predpokladaná hodnota.

Vyhlasovateľ je povinný bezodkladne upovedomiť všetkých účastníkov o zrušení súťaže návrhov s uvedením dôvodu.

18. Záverečné ustanovenia

18.1. Autorské práva

18.1.1. Návrh, ktorý predloží uchádzač v rámci súťaže a ktorý spĺňa definičné znaky autorského diela je chránený podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“).

18.1.2. Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon.

18.1.3. Účastník, ktorý predloží v rámci súťaže návrh, udeľuje vyhlasovateľovi súhlas na používanie návrhu (ďalej len „Licencia“), v zmysle návrhu Licenčnej zmluvy.

18.1.4. Účastník sa zaväzuje vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa budú podieľať na spracovaní návrhu tak, aby si tretia osoba nemohla uplatňovať voči vyhlasovateľovi žiadne nároky. V prípade, že si tretia osoba uplatní voči vyhlasovateľovi nárok z titulu porušenia autorských práv, účastník sa zaväzuje nahradiť vyhlasovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.

18.1.5. Licenčná zmluva bude podpísaná so všetkými účastníkmi prvého aj druhého kola.

18.1.6. Panely s návrhmi, ktoré budú ocenené, sa stanú majetkom vyhlasovateľa. Ostatné panely s návrhmi sa na požiadanie (e-mailom sekretárovi súťaže) vrátia účastníkom.

18.1.7. Súťažné návrhy nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu účastníkov inak, ako v súlade s autorským zákonom a podľa týchto súťažných podmienok. Použitie autorského diela na iné účely, ako boli uvedené v týchto súťažných podmienkach, je však viazané na výslovný súhlas autorov.

18.2. Vylúčenie návrhov

18.2.1. Vylúčený bude návrh, ktorý je v rozpore s týmito súťažnými podmienkami. Zároveň platí, že účastník odovzdaním návrhu vyjadruje súhlas so súťažnými podmienkami.

18.2.2. Ak porota identifikuje nezrovnalosti alebo nejasnosti v informáciách alebo dôkazoch, ktoré účastník poskytol, pri zachovaní anonymity overovateľa požiadajú o vysvetlenie návrhu a ak je to potrebné aj o predloženie dôkazov, a ktoré sú nevyhnutné odstrániť. Vysvetlením návrhu nemôže dôjsť k jeho zmene. Za zmenu návrhu sa nepovažuje odstránenie zrejmých chýb v písaní a počítaní.

Porota vylúči návrh účastníka v prípade, ak účastník nedoručí písomné vysvetlenie ponuky do

1. dvoch pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti o vysvetlenie, ak porota neurčila dlhšiu lehotu a komunikácia sa uskutočňuje prostredníctvom elektronických prostriedkov,

2. piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o vysvetlenie, ak porota neurčila dlhšiu lehotu a komunikácia sa uskutočňuje inak ako podľa prvého bodu.

V takomto prípade, ak to bude nevyhnutné porota preruší rokovanie, a prostredníctvom overovateľov pri zachovaní anonymity vyzvú účastníka k doplneniu informácií. Následne po obdržaní odpovede na žiadosť o vysvetlenie od dotknutého účastníka stanoví nový termín zasadnutia poroty.

18.2.3. Porota vylúči na základe písomnej správy overovateľa zo súťaže návrhy, ktoré nespĺnili požiadavky podľa súťažných podmienok, najmä ak

- a) nevyhoveli požiadavkám na formu a vecný rozsah,
- b) nemajú požadované časti
- c) neboli podané v lehote alebo na určené miesto,
- d) sa porušila anonymita účastníka,
- e) účastník nepredložil doklady podľa súťažných podmienok ani v určenej lehote v zmysle bodu 18.2.2 týchto súťažných podmienok.
- f) nespĺňajú záväzné požiadavky v zmysle zadania

18.2.4. O vylúčení návrhu s uvedením dôvodu vylúčenia bude účastník písomne upovedomený ..

18.3. Náhrady nákladov

Všetky náklady spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez finančného nároku voči vyhlasovateľovi.

19. Zoznam súťažných pomôcok

1 - zadanie

2 – ortofotomapa

2a – ortofotomapa s vyznačením riešeného územia a etapizácie (tif)

2b – ortofotomapa 4/2016 – 10cm (tif)

2c – ortofotomapa 8/2017 – 20cm (tif)

3 – situácia (dwg) – technická mapa so zameraním inžinierskych sietí, s vyznačením riešeného územia vrátane etapizácie, s vyznačením NKP, s vyznačením mestských WC, s vyznačením podzemných podlaží v priestore pred Okresným úradom a odvetraní Okresného úradu

4 – 3D model (dwg)

5 – foto / video dokumentácia

5a – foto dokumentácia

5b - video dokumentácia

6 – výstup z PD Mierové námestie

7 – výstup z PD Átrium

8 – výstup z PD Priestor pred evanjelickým kostolom

9 – princípy integrovaného modulárneho verejného osvetlenia

10 – zariadenia na propagáciu volieb

11 – výstup z archeologického nálezu NKP pred Posádkovým klubom

12 – pamätník #ALL FOR JAN

13 – cykloprístrešok

14 – prístrešok MHD

15 – lavičky športových osobností

16 - participácia verejnosti – prieskum na využitie priestoru pred Posádkovým klubom

17 - vzor súťažného panelu (dwg)

18 – výstup z územného plánu

Príloha č. 1

Vzor dokumentu, s názvom „Spiatočná adresa“.

Súťaž návrhov

Trenčín - revitalizácia pešej zóny: Hviezdoslavova - Jaselská - Vajanského - Sládkovičova

vyhlásenej v Úradnom vestníku EÚ dňa 14.06.2019, spis. zn. 2019/S 113-278281, Mestom Trenčín

Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín

Kontaktné údaje účastníka:

meno:

adresa:

telefónne číslo:

e-mail:

Príloha č. 2

Vzor dokumentu, s názvom „Autor“.

Súťaž návrhov

Trenčín - revitalizácia pešej zóny: Hviezdoslavova - Jaselská - Vajanského - Sládkovičova

vyhlásenej v Úradnom vestníku EÚ dňa 14.06.2019, spis. zn. 2019/S 113-278281, Mestom Trenčín
Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín

Účastníkom / účastníkmi súťaže je / sú:

meno / názov:

adresa:

podpis:

Autorom / autormi súťažného návrhu je / sú:

mená / podpisy:

.....

.....

.....

.....

Účastník vyhlasuje, že:

- a) má vysporiadané všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa podieľajú/budú podieľať na spracovaní návrhu tak, aby si žiadna tretia osoba nemohla uplatňovať voči vyhlasovateľovi žiadne nároky. V prípade, že si tretia osoba uplatní voči vyhlasovateľovi nárok z titulu porušenia autorských práv, účastník sa zaväzuje nahradiť vyhlasovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.
- b) Autori súhlasia s použitím návrhu pre účel účasti v súťaži návrhov a v naň nadväzujúcom postupe priameho rokovacieho konania.
- c) v prípade úspešnosti v tejto súťaži návrhov uvádzam/ uvádzame následné číslo účtu, na ktoré požaduje/požadujeme vyplatiť cenu:
(stačí uviesť len v prípade účasti v druhom kole).
- d) Som si vedomý toho, že cenová ponuka za vypracovanie projektovej dokumentácie (bez projektovej dokumentácie inžinierskych sietí a integrovaného modulárneho verejného osvetlenia), nesmie prekročiť predpokladanú hodnotu zákazky určenú vyhlasovateľom s DPH. V takomto prípade beriem na vedomie, že vyhlasovateľ môže považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo ju neprijáť.

Účastník súťaže čestne vyhlasuje, že člen / všetci členovia riešiteľského kolektívu spĺňa / spĺňajú požiadavku na odbornú spôsobilosť, a to autorizáciu:

meno / komora, typ autorizácie, číslo autorizácie:

.....
.....
.....
.....
.....

Účastník súťaže čestne vyhlasuje, že pri výzve na účasť v priamom rokovacom konaní, ktoré bude nadväzovať na ukončenú súťaž návrhov s víťazom, bude vedieť preukázať splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) ZVO pre všetkých členov účastníckeho tímu.

V (mesto)

Dňa (dátum) meno / názov účastníka/všetkých členov účast. tímu + podpis

Príloha č. 3

Súťaž návrhov

Trenčín - revitalizácia pešej zóny: Hviezdoslavova - Jaselská - Vajanského - Sládkovičova

vyhlásenej v Úradnom vestníku EÚ dňa 14.06.2019, spis. zn. 2019/S 113-278281, Mestom Trenčín Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín

Orientačný harmonogram projektových prác bez projektovej dokumentácie inžinierskych sietí a integrovaného modulárneho verejného osvetlenia, ktorých predmetom bude dodanie týchto služieb:

- dopracovanie súťažného návrhu do formy štúdie vrátane prezentácie vo formáte ppt

doba vypracovania: týždňov

- dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre územné konanie

doba vypracovania: týždňov

- dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre stavebné konanie

doba vypracovania: týždňov

- dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre realizáciu stavby

doba vypracovania: týždňov

celková doba vypracovania: týždňov

Projektové dokumentácie budú členené na tri etapy v zmysle súťažnej pomôcky 2a.

Náklady spojené s archeologickým prieskumom nebude niesť projektant.

Jednotlivé projektové dokumentácie budú dodané v 8 vyhotoveniach, aj v elektronickej podobe v troch vyhotoveniach na USB kľúči alebo disku, alebo CD/DVD nosiči, a to aj v editovateľných formátoch (dwg, doc a podobne).

Príloha č. 4

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „Autorský zákon“) v spojení s § 125 ods. 5 zákona č. 343/2015 Z. z. Zákon o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“)

Článok 1 Zmluvné strany

1.1 Nadobúdateľ:

Názov:	Mesto Trenčín
Sídlo:	Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín
Zastúpené:	Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta
IČO:	00312037
DIČ:	2021079995
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s., korporátna pobočka Trenčín
Číslo účtu:	SK61 7500 0000 0000 2558 1243
SWIFT/BIC:	CEKOSKBX
Tel., fax:	032/6504111, 032/7432836
e-mail:	trencin@trencin.sk

(ďalej označovaný len ako „Nadobúdateľ“)

1.2 Účastník:

Názov/ Meno a priezvisko::
Sídlo / bytom:
Štatutárny zástupca:
IČO / dátum narodenia:
DIČ:
IČ DPH:
Tel:
e-mail:

(ďalej označovaný len ako „Účastník“)

(Nadobúdateľ a Účastník ďalej spolu len „Zmluvné strany“)

Článok 2 Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je udelenie súhlasu Nadobúdateľovi (ďalej len „licencia“) na bezodplatné použitie Diela , ktoré predloží Účastník v rámci Súťaže návrhov : „Trenčín - revitalizácia pešej zóny: Hviezdoslavova - Jaselská - Vajanského – Sládkovičova“ (ďalej len ako „Súťaž návrhov“) vyhlásenej v

Úradnom vestníku EÚ dňa 14.06.2019, spis. zn. 2019/S 113-278281, Mestom Trenčín Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín a úprava práv a povinností Zmluvných strán.

2. Dielom sa na účely tejto Zmluvy rozumie návrh, ktorý v rámci Súťaže návrhov predloží Účastník v Súťaži návrhov (ďalej len „Dielo“) v grafickej aj digitálnej podobe v zmysle Súťažných podkladov k Súťaži návrhov.
3. Účastník sa na účely tejto Zmluvy rozumie, autor, alebo oprávnený zástupca skupiny autorov/ účastníkov, ktorý sa prihlásil do Súťaže návrhov, je oprávnený na uzavretie tejto Zmluvy a predložil v nej Dielo.
4. Nadobúdateľ na účely tejto Zmluvy rozumie nadobúdateľ - držiteľ licencie. Nadobúdateľ je zároveň aj vyhlasovateľ Súťaže návrhov v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
5. Účastník udeľuje Nadobúdateľovi bezodplatnú licenciu na dielo, s výnimkou čl. 3 bod 2.

Článok 3

Spôsob použitia diela, Rozsah a čas udelenia licencie

1. Účastník udeľuje Nadobúdateľovi súhlas najmä na používanie diela pre potreby Súťaže návrhov, prezentačné účely Súťaže návrhov a jej výsledkov formou zverejnenia na výstave, na internetovej stránke nadobúdateľa, Slovenskej komory architektov, Českej komory architektov, bezplatnou reprodukciou v tlačenej publikácii a v tlači, zverejnenie diela, resp. jeho grafickej podobe na stránkach Úradu pre verejné obstarávanie v profile Nadobúdateľa. Účastník ďalej udeľuje Nadobúdateľovi súhlas na použitie jeho diela spôsobmi použitia diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona, vrátane nasledovných spôsobov použitia diela:
 - a) spracovanie diela,
 - b) spojenie diela s iným dielom,
 - c) zaradenie diela do databázy,
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom,
 - f) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, verejným prenosom diela.
2. V prípade, ak z dôvodov na strane Účastníka nebude možné uzavrieť zmluvu postupom podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, platí, že Účastník udeľuje Nadobúdateľovi odplatnú licenciu aj na použitie diela ako podkladu do verejného obstarávania na výber projektanta a na dodanie týchto služieb:
 - dopracovanie súťažného návrhu do formy štúdie
 - dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre územné konanie
 - dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre stavebné konanie
 - dopracovanie súťažného návrhu do formy dokumentácie pre realizáciu stavby
 - výkon autorského dozoru.

Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností sa uvádza, že ide iba o prípady, kedy k uzavretiu zmluvy pri Priamom rokovacom konaní podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov nedôjde, ak nastanú dôvody na strane Účastníka., nie o prípady, keď rokovacie konanie a následné uzavretie zmluvy bude neúspešné z iných dôvodov.

2.1 Licencia podľa bodu 2. tohto článku zmluvy sa udeľuje ako odplatná. Odmena a poskytnutie licencie podľa bodu 2. tohto článku bude tvoriť maximálne 10% z ceny projektu, určenú dohodou oboch zmluvných strán podľa náročnosti vypracovania licencovaného diela (návrhu).

2.2 Zmluvné strany súhlasia s tým, že Nadobúdateľ (verejný obstarávateľ) si vyhradzuje právo, rozhodnúť či bude chcieť použiť dielo(víťazný návrh), za vyššie uvedených podmienok v bode 2 tohto článku, alebo pristúpi k rokovaniu podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov s úspešným účastníkom, ktorý sa umiestnil v poradí na 2. mieste.

3. Účastník a Nadobúdateľ sa dohodli, že Účastník udeľuje Nadobúdateľovi licenciu v územne a vecne neobmedzenom rozsahu.
4. Účastník udeľuje Nadobúdateľovi výhradnú licenciu k dielu. Nadobúdateľ nie je povinný výhradnú licenciu v celom udelenom rozsahu využiť.
4. Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, najmä za účelom vypracovania projektovej dokumentácie s inžinierskym sieťam a pod.
5. Licencia udelená účastníkom podľa tejto Zmluvy platí počas celej doby trvania majetkových práv k dielu v zmysle Autorského zákona.

Článok 4

Odmena a odovzdanie diela

1. Účastník udeľuje Nadobúdateľovi bezodplatnú licenciu na dielo v zmysle tejto Zmluvy.
2. Účastník odovzdá dielo Nadobúdateľovi za účelom jeho použitia v zmysle tejto Zmluvy v súlade so Súťažnými podmienkami Súťaže návrhov v lehote na predkladanie ponúk.

Článok 5

Prehlásenia a ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Účastník prehlasuje, že dielo je predmetom autorského práva v zmysle Autorského zákona, keďže je jedinečným výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora/ autorov vnímateľným zmyslami.
2. Účastník podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že má vysporiadané a/alebo v budúcnosti si vysporiada všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa podieľali a/alebo budú sa podieľať na spracovaní návrhu tak, aby si tretia osoba nemohla uplatňovať voči vyhlasovateľovi žiadne nároky. V prípade, že si tretia osoba uplatní voči vyhlasovateľovi nárok z titulu porušenia autorských práv, účastník sa zaväzuje nahradiť vyhlasovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.
3. Účastník podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že má vysporiadané a/alebo v budúcnosti si vysporiada všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa podieľali a/alebo budú sa podieľať na spracovaní návrhu podľa bodu 2 tohto článku tak, aby bol Účastník plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách Súťažných podmienok k Súťaži návrhov a následne v prípade ak by bol tento návrh- dielo vyhodnotené ako úspešné v Súťaži návrhov aj uzavrieť zmluvu s Nadobúdateľom- vyhlasovateľom

Súťažné návrhy ako verejným obstarávateľom v postupe podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že predložené panely s návrhmi v Súťaži návrhov, ktoré budú ocenené, sa stanú majetkom Nadobúdateľa. Ostatné neocenené panely s návrhmi sa na požiadanie (e-mailom sekretárovi Súťaže návrhov) vrátia účastníkom v zmysle Súťažných podmienok k Súťaži návrhov.
5. Nadobúdateľ je oprávnený dielo nezverejniť a rozhodnúť o dĺžke zverejnenia diela.

Článok 6 **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods.2 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
2. Táto Zmluva je neoddeliteľnou súčasťou Súťažných podkladov k Súťaži návrhov.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, 1 pre Účastníka a 3 pre Nadobúdateľa, pričom každé z týchto vyhotovení má platnosť originálu.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
5. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať len formou písomného dodatku, ktorý bude podpísaný oboma Zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa so znením Zmluvy oboznámili a na znak súhlasu ju podpísali.

V Trenčíne, dňa

Vdňa

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín
Nadobúdateľ

.....
Účastník